

Pro

Chapter 14

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 תִּהְרַסְנוּ: בִּידֵיהֶּ וְאֵלֶּתְּ בֵּיתָהּ בְּנִתָּהּ נָשִׁים חֲכָמוֹת
la-derriba con-manos-sus y-necedad casa-su edifica mujeres Sabiduría-de
[H2040](#) [H3027](#) [H0200](#) [H1129](#) [H0802](#) [H2454](#)

LA mujer sabia edifica su casa: mas la necia con sus manos la derriba.

2 הוֹלֵךְ בִּישְׁרוֹ יִרְאֵהוּ וְנָלֹץ דְּרָכָיו בּוֹזֶהוּ:
El-que-camina en-rectitud-su teme a-Yahveh y-el-torcido-de caminos-sus lo-desprecia
[H1980](#) [H3476](#) [H3373](#) [H3068](#) [H3868](#) [H1870](#) [H0959](#)

El que camina en su rectitud teme á Jehová: mas el pervertido en sus caminos lo menosprecia.

3 בְּפִי-אֵוִיל חֶטֶר נָאוֹה וְשִׁפְתָּי חֲכָמִים תִּשְׁמוּרָם:
En-boca-de necio vara-de orgullo y-labios-de sabios los-guardan
[H6310](#) [H0191](#) [H2415](#) [H1346](#) [H8193](#) [H2450](#) [H8104](#)

En la boca del necio está la vara de la soberbia: mas los labios de los sabios los guardarán.

4 בָּאֵין אֲלֵפִים אֲבוֹס בָּר וְרַב-תְּבוּאוֹת בֶּכָה שׁוֹר:
Sin bueyes pesebre limpio y-mucha cosecha en-fuerza-de buey
[H0369](#) [H0504](#) [H0018](#) [H1249](#) [H7230](#) [H8393](#) [H7794](#)

Sin bueyes el granero está limpio: mas por la fuerza del buey hay abundancia de pan.

5 עֵד אֱמוּנִים לֹא יִכְזֹּב וְיִפֹּת כֹּזְבִים עֵד שֶׁקֶר:
Testigo fiel no mentirá y-el-que-habla mentiras testigo falso
[H5707](#) [H0529](#) [H3808](#) [H3576](#) [H6315](#) [H3577](#) [H5707](#) [H8267](#)

El testigo verdadero no mentirá: mas el testigo falso hablará mentiras.

6 בִּקְשׁ-לֵן חֲכָמָה וְאֵין יָדַעַת לְנִבּוֹן נָקֹל:
Busca burlador sabiduría y-nada y-conocimiento para-el-entendido fácil
[H1245](#) [H3887](#) [H2451](#) [H0369](#) [H1847](#) [H0995](#) [H7043](#)

Busca el escarnecedor la sabiduría, y no la halla: mas la sabiduría al hombre entendido es fácil.

7 לֵךְ מִנֶּגֶד לֶאֱנִישׁ כְּסִיל וְכֹל-יָדַעַת שִׁפְתֵּי-חֲכָמִים רֵעַת:
Ve de-delante-de hombre necio y-no has-conocido labios-de conocimiento
[H3212](#) [H5048](#) [H0376](#) [H3684](#) [H1077](#) [H3045](#) [H8193](#) [H1847](#)

Vete de delante del hombre necio, porque en él no advertirás labios de ciencia.

8 חֲכָמָה עָרוֹם דְּרָכָהּ וְאֵלֶּת כְּסִילִים מְרָמָה:
Sabiduría-de prudente camino-su entender y-necedad-de necios engaño
[H2451](#) [H6175](#) [H0995](#) [H1870](#) [H0200](#) [H3684](#) [H4820](#)

La ciencia del cuerdo es entender su camino: mas la indiscreción de los necios es engaño.

9 אֲוִלִּים יִלְיָן אָשָׁם וּבֵין יִשְׁרִים רָצוֹן:
Necios se-burlan-de culpa y-entre rectos favor
[H0191](#) [H3887](#) [H0817](#) [H0996](#) [H3477](#) [H7522](#)

Los necios se mofan del pecado: mas entre los rectos hay favor.

10	לֵב	יֹדֵעַ	מָרַת	נַפְשׁוֹ	וְבִשְׂמֹחָתוֹ	לֹא-	יִתְעַרֵּב	זָר:
	Corazón	conoce	amargura-de	alma-su	y-en-alegría-su	no	se-entremete	extraño
		H3045	H4787	H5315	H8057	H3808	H6148	

El corazón conoce la amargura de su alma; y extraño no se entrometerá en su alegría.

11	בֵּית	רָשָׁעִים	יִשְׁמֹד	וְאֶהָל	יִשְׁרִים	יִפְרִיחַ:
	Casa-de	malvados	será-destruida	y-tienda-de	rectos	florecerá
		H7563	H8045	H0168	H3477	

La casa de los impíos será asolada: mas florecerá la tienda de los rectos.

12	יֵשׁ	דֶּרֶךְ	יֶשָׁר	לְפָנֶי-	אִישׁ	אֲחֵרִיתָהּ	דְּרָכֶי-	מָוֶת:
	Hay	camino	recto	delante-de	hombre	y-fin-su	caminos-de	muerte
	H3426	H1870	H3477	H6440	H0376	H0319	H1870	H4194

Hay camino que al hombre parece derecho; empero su fin son caminos de muerte.

13	גַּם-	בְּשִׂחוֹק	יִכָּאֵב-	לֵב	וְאֲחֵרִיתָהּ	שִׂמְחָהּ	תּוֹנָה:
	También	en-la-risa	sufre	corazón	y-fin-su	alegría	tristeza
	H1571	H7814	H3510		H0319	H8057	H8424

Aun en la risa tendrá dolor el corazón; y el término de la alegría es congoja.

14	מִדְּרָכָיו	יִשְׂבַּע	סוּג	לֵב	וְיַמְעֵלָיו	אִישׁ	טוֹב:
	De-caminos-sus	se-saciará	apartado-de	corazón	y-de-sobre-él	hombre	bueno
	H1870	H7646	H5472			H0376	

De sus caminos será harto el apartado de razón; y el hombre de bien estará contento del suyo.

15	פָּתִי	יֵאֱמִין	לְכֹל-	דְּבָר	יְעֹרֹם	יָבִין	לְאֶשְׁרוֹ:
	Simple	cree	a-toda	palabra	y-prudente	entiende	el-paso-suyo
		H0539	H3605	H1697	H6175	H0995	

El simple cree á toda palabra: mas el avisado entiende sus pasos.

16	חָכָם	יִרָא	וְסָר	מֵרָע	וְכִסִּיל	מִתְעַבֵּר	וְבוֹטָח:
	Sabio	teme	y-se-aparta	de-mal	y-necio	se-enfurece	y-confía
	H2450	H3373	H5493		H3684		H0982

El sabio teme, y se aparta del mal: mas el necio se arrebató, y confía.

17	קָצֵר-	אֶפֶסִים	יַעֲשֶׂה	אֵוֶלֶת	וְאִישׁ	מְזֻמּוֹת	יִשָּׂא:
	Corto-de	naríz	hace	necedad	y-hombre-de	maquinaciones	es-odiado
	H7116	H0639		H0200	H0376	H4209	H8130

El que presto se enoja, hará locura: y el hombre malicioso será aborrecido.

18	נִחְלֹו	פְּתָאִים	אֵוֶלֶת	יְעֹרֹמִים	יִכְתְּרוּ	דַּעַת:
	Heredan	simples	necedad	y-prudentes	se-coronan-de	conocimiento
	H5157		H0200	H6175	H3803	H1847

Los simples heredarán necedad: mas los cuerdos se coronarán de sabiduría.

19	שָׁחוּ	רָעִים	לְפָנֶי	טוֹבִים	וְרָשָׁעִים	עַל-	שַׁעְרֵי	צָדִיק:
	Se-inclinan	malos	delante-de	buenos	y-malvados	a	puertas-de	justo
	H7817		H6440		H7563		H8179	H6662

Los malos se inclinarán delante de los buenos, y los impíos á las puertas del justo.

20	גַּם-	לְרֵעֵהוּ	יִשָּׂא	רָשׁ	וְאֶהְבִּי	עָשִׂיר	רַבִּים:
	También	a-prójimo-su	es-odiado	pobre	y-los-que-aman	rico	muchos
	H1571	H7453	H8130	H7326	H0157	H6223	

El pobre es odioso aun á su amigo: pero muchos son los que aman al rico.

21
בֹּזֵז־עַל־הַרֵעֵהוּ חוֹטֵא לְרֵעֵהוּ וְיִחוּדָן [עֲנִיִּים] (עֲנִיִּים)
El-que-desprecia peca a-prójimo-su y-el-que-tiene-misericordia-de [pobres] (humildes)
[H0936](#) [H2398](#) [H7453](#) [H6041](#) [H6035](#)
אֲשֶׁר־יִבְרַךְ:
bienaventurado-él
[H0835](#)

Peca el que menosprecia á su prójimo: mas el que tiene misericordia de los pobres, es bienaventurado.

22
הֲלֹא־יִתְעוּ תִרְשִׁי רָע וְיִחוּדָן וְאֵמֶת תִּרְשִׁי טוֹב:
Acaso-no yerran los-que-traman mal y-misericordia y-verdad los-que-traman bien
[H3808](#) [H8582](#) [H0571](#)

¿No yerran los que piensan mal? Misericordia empero y verdad alcanzarán los que piensan bien.

23
בְּכָל־עֵצָב יִהְיֶה מוֹתָר שְׂפָתַיִם וְדִבְר־אֶד־לְמַחְסוֹר:
En-todo En-trabajo hay ganancia y-palabra-de solo labios para-pobreza
[H3605](#) [H1961](#) [H4195](#) [H1697](#) [H8193](#) [H0389](#) [H4270](#)

En toda labor hay fruto: mas la palabra de los labios solamente empobrece.

24
עֲטָרַת חֲכָמִים עֲשָׂרָם אֵלֶּת כְּסִילִים אֵלֶּת:
Corona-de sabios riqueza-su necedad-de necios necedad
[H5850](#) [H2450](#) [H6239](#) [H0200](#) [H3684](#) [H0200](#)

Las riquezas de los sabios son su corona: mas es infatuación la insensatez de los necios.

25
מִצִּיל נַפְשׁוֹת עֵד אֱמֶת וְיִפֹּחַ כִּזְבִּים מְרָמָה:
Libra almas testigo verdad y-el-que-habla mentiras engaño
[H5337](#) [H5315](#) [H5707](#) [H0571](#) [H6315](#) [H3577](#) [H4820](#)

El testigo verdadero libra las almas: mas el engañoso hablará mentiras.

26
בִּירְאָתָהּ יְהוָה מְבַטֵּחַ עֹז וּלְבָנָיו יִהְיֶה מַחְסֶה:
En-temor-de Yahveh confianza fuerte y-para-hijos-sus habrá refugio
[H3374](#) [H3068](#) [H4009](#) [H5797](#) [H1961](#) [H4268](#)

En el temor de Jehová está la fuerte confianza; y esperanza tendrán sus hijos.

27
יִרְאָתָהּ יְהוָה מְקוֹר חַיִּים לָסוּר מִמִּקְשֵׁי מוֹת:
Temor-de Yahveh fuente-de vida para-apartarse de-trampas-de muerte
[H3374](#) [H3068](#) [H4726](#) [H5493](#) [H4170](#) [H4194](#)

El temor de Jehová es manantial de vida, para apartarse de los lazos de la muerte.

28
בְּרֵב־עַם תְּהִרָתָהּ מְלֹךְ וּבִאֲפֶס לָאֵם מַחְתָּת רִזּוֹן:
En-multitud-de pueblo gloria-de rey y-en-falta-de nación ruina-de príncipe
[H7230](#) [H1927](#) [H4428](#) [H3816](#) [H4288](#) [H7333](#)

En la multitud de pueblo está la gloria del rey: y en la falta de pueblo la flaqueza del príncipe.

29
אֶרֶךְ־אַפִּים רַב־תְּבוּנָה וְקֹצֵר־רוּחַ מְרִים אֵלֶּת:
Lento-de nariz grande-de entendimiento y-corto-de espíritu exalta necedad
[H0750](#) [H0639](#) [H8394](#) [H7116](#) [H7307](#) [H0200](#)

El que tarde se aira, es grande de entendimiento: mas el corto de espíritu engrandece el desatino.

30
חַיִּי בְּשָׂרִים לֵב מְרַפָּא וּרְקָב עֲצָמוֹת קִנְאָה:
Vida-de carnes corazón sano y-podredumbre-de huesos envidia
[H1320](#) [H4832](#) [H7538](#) [H6106](#) [H606](#) [H708](#)

El corazón apacible es vida de las carnes: mas la envidia, pudrimiento de huesos.

חַנּוּן	וְיִמְכְּבוֹ	עֹשֶׂהוּ	חַרְרָף	דָּל	עֹשֶׂק	31
el-que-tiene-misericordia-de	y-el-que-lo-honra	a-Hacedor-su	afrenta	pobre	El-que-oprime	
H3513				H1800	H6231	
אֲבִיּוֹן:						
necesitado						
H0034						

El que oprime al pobre, afrenta á su Hacedor: mas el que tiene misericordia del pobre, lo honra.

צָדִיק:	בְּמוֹתוֹ	וְחָסָה	רָשָׁע	יִדְּתָהּ	בְּרָעָתוֹ	32
justo	en-muerte-su	y-el-que-se-refugia	malvado	es-derribado	En-maldad-su	
H6662	H4194	H2620	H7563			

Por su maldad será lanzado el impío: mas el justo en su muerte tiene esperanza.

תִּנְדָּע:	כְּסִילִים	וּבְקֶרֶב	חֲכָמָה	תְּנוּחַ	נִבּוֹן	בְּלֵב	33
se-da-a-conocer	necios	y-en-medio-de	sabiduría	reposa	entendido	En-corazón-de	
H3045	H3684	H7130	H2451	H5117	H0995		

En el corazón del cuerdo reposa la sabiduría; y es conocida en medio de los necios.

חַטָּאת:	לְאֻמִּים	וְחָסֵד	גּוֹי	תְּרוֹמָם־	צְדָקָה	34
pecado	pueblos	y-misericordia-de	nación	exalta	Justicia	
	H3816				H6666	

La justicia engrandece la nación: mas el pecado es afrenta de las naciones.

מִבִּישׁ:	תִּהְיֶה	וְעִבְרָתוֹ	מִשְׁכִּיל	לְעֶבֶד	מֶלֶךְ	רִצּוֹן	35
para-el-que-avergüenza	será	y-furor-su	prudente	para-siervo	rey	Favor-de	
H0954	H1961	H5678		H5650	H4428	H7522	

La benevolencia del rey es para con el ministro entendido: mas su enojo contra el que lo avergüenza.